Maintenance Recommendations

Pflegeempfehlungen

for

Trevira CS©, Trevira CS© flex & Trevira CS© eco



INDORAMA VENTURES

Indispensable Chemistry

Contents

English 3

Maintenance of Trevira CS home & contract textiles 3

Maintenance of drapes and decorative fabrics 3

Drying and ironing 4

Repair work 4

Maintenance of Trevira CS upholstery fabrics 5

Pressure points 5

Shading 5

Static electricity 5

Pilling and/or greyness 5

Stain key 5

Deutsch 9

Pflege von Trevira CS Heim- und Objekttextilien 9

Pflege von Gardinen und Dekostoffen 9

Trocknen und Glätten 10

Ausbesserungsarbeiten 10

Pflege von Trevira CS Möbelbezugsstoffen 11

Druckstellen 11

Shading 11

Elektrostatische Aufladung 11

Pilling bzw. Grauschleier 11

Fleckenschlüssel 12

English

Maintenance of Trevira CS home & contract textiles

Trevira CS fabrics are easy to clean, dry quickly and retain their shape after washing. Unlike other materials, they need substantially less water and detergent in the wash, and – thanks to the short drying times – less energy for the drying process.

When it comes to maintenance, the functions of Trevira CS materials offer numerous advantages. This is because their properties, flame retardancy for example, or the bioactive effect, are firmly anchored in the fibre and are not lost as a result of usage or washing. Unlike fabrics that achieve their functions by means of a chemical coating, Trevira CS textiles are kind to the environment. When washed, there is no release of finish that is harmful to the environment.

Maintenance of drapes and decorative fabrics

Depending on the article and the general operational context, it may be necessary to adapt the following care recommendations to the specific circumstances. Trevira CS materials should always be washed separately. In the case of doubt consult the manufacturer's instructions.



PREPARATION

- Take off curtain rings to avoid snagging
- Wash drapes and decorative fabrics separately
- Small full chamber machines (with no sub-sections, up to 18 kg content) are most suitable
- Load machine with only one third of the usual amount

FIRST WASH CYCLE

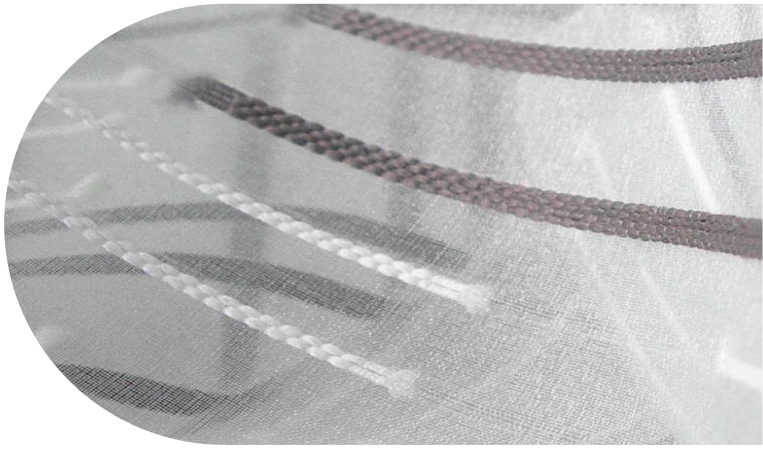
- Liquor ratio: 1:7 to 1:8
- Water temperature: up to 30°C
- Additives: 20-35 g/kg light-duty detergent (no additives) with non-ionic components
- Duration of treatment: 10-15 minutes

INTERIM RINSE

With heavily soiled drapes an interim rinse is recommended, adding 10 ml/kg caustic soda (sodium hydroxide, NaOH) (15%).

- Liquor ratio 1:7 to 1:8

- Water temperature: up to 30°C
- Duration of treatment: 5-10 minutes



SECOND WASH CYCLE

- Liquor ratio 1:7 to 1:8
- Water temperature:Normalwash 30-40°C
- Additives: normal wash 10-15 g/kg
- Wash without additives on non-ionic basis.
- Duration of treatment: approx. 10 minutes
- In the case of doubt consult manufacturer's instructions

RINSE

- Liquor ratio 1:8 with hard water
- Water temperature: cool slowly to approx. 20°C
- Additives: a soft detergent at a concentration of a maximum 5 g/kg of load can be added to the final rinse. Avoid over-dosing at all costs.
- Removal of water: gentle spin to approx. 50% residual moisture

Drying and ironing

- Hang up flat at once to dry
- Tumble dryer may be used
- Fill ratio approx. 1:40 (one third normal fill)
- Dry to outlet air temperature of 80°C
- Then aerate with rotating drum until completely cool
- Hang up immediately after removal from dryer or spread out without folding
- Dampening or pressing may be necessary if curtains are left lying for some time

Repair work

- Use only branded polyester sewing thread
- Reduce thread tension on sewing machine
- Number of stitches: approx. 4 to 5 stitches/cm

Maintenance of Trevira CS upholstery fabrics

Cover fabrics – for instance for chairs – are often key to a good first impressions in many areas. Yet places where people sit a lot tend to mark and stain. Keeping Trevira CS upholstery fabrics clean is very simple.

A stain remover applied locally is adequate for small stains. Where the staining is larger and/or severe, the whole piece of material should be cleaned:

- Spray extraction devices achieve very good cleaning results
- A non-ionic detergent can be added to the liquor
- Brush or suction machines are not recommended (shampoo residues may have a negative effect on the burn behaviour of the material)
- Ensure the cover fabric is adequately dried
- Avoid applying heat when drying

Removable covers may be dry-cleaned.

It is possible to wash under light conditions at 60°C where stated by the fabric manufacturer (e.g. on the sewn-in label).



Pressure points

- The nap and pile can be restored using steam (e.g. a steam iron), but on no account should the fabric surface be touched.

Shading

- Velours can show shading; this is a purely optical effect
- Simple brushing is sufficient to remedy this

Static electricity

- May occur where there is low humidity (when heating is on in winter)
- If it is not possible to increase humidity, spraying with a solution of 2 g/l common salt is recommended

Pilling and/or greyness

- May occur where there is low humidity (when heating is on in winter)
- If it is not possible to increase humidity, spraying with a solution of 2 g/l common salt is recommended

Stain key

Basically stains are best removed while they are still fresh and have not penetrated into the interior of the fibres. Dried-in marks have to be treated with a stain remover. The stain key gives details on what is possible and what procedures can be used.

The following general points apply:

- Never rub the fabric intensely
- Rub gently with a clean absorbent cloth from the outside to the centre of the stain
- For small marks, gentle treatment with a damp brush or sponge is sufficient
- When using a damp sponge or brush the material should only be moistened, never made wet
- When using stain removers, the manufacturer's instructions should be noted to understand the effect on the under-fabric and the upholstery filling
- Local stain removal is only useful for small stains
- Cleaning of the complete material is recommended with larger and/or severe soiling



Away with stains

Preparations for removing stains:

1. First brush any substantial, encrusted marks by hand, using a brush or spatula, then vacuum clean

2. Pre-clean with a neutral universal agent (incl. possibly dry foam as well)

3. After each cleaning remove any residual surfactant, using spray extraction

INDORAMA VENTURES

Treatment of Residual Staining:

All-purpose adhesive	C	Chocolate	B+C+E	Floor polish	C	Ketchup	D+E	Oil	C+D	Sparkling wine	E
Animal excreta	B	Cola	A+D	Flower stains	D	Lemonade*	A+D	Oil paint	C	Synthetic resin paint	C
Baby food	B+E	Cocoa	B+D	Fruit juice	E	Lipstick	C+D	Paraffin	C	Street dirt*	C+A
Ballpoint pen	D	Coffee	E	Fruit stain	E	Make-up	C+D	Perfume	E	Syrup	A+D+E
Beer	E	Coloured pencil	D	Furniture polish	D	Margarine	C+B	Printer's ink	D	Tea	E
Blood	B	Condensed milk	B	Glue (cellulose)	C	Mayonnaise	B	Printer ribbon	D	Tobacco	E
Blue carbon paper	D	Contact adhesive	C	Grass stain	E	Mediterranean wines	E	Red lead	F	Tomato juice	D+E
Brandy	E	Cream	B	Gravy	B+C+D	Milk	B	Red wine	E	Urine	B
Burn holes	G	Dust*	C+A	Hair dye	D+E	Motorcar oil, used	C+D	Rust	F	Vegetable fat	C+B
Butter	C+B	Edible oil	C+B	Honey*	A	Mould stain	E	Salad dressing	B+E	Vomit	B
Candle wax	C	Egg white	B	Ice Cream	B+E	Mud*	D	Shoe cream	C+D	Water colour	D
Carbon paper	D	Egg yolk	B	Indian ink	D	Mustard	D+E	Skin cream	C	Wine	E
Chalk	D	Face powder	C	Ink	D	Nail varnish	C	Soil*	D		
Chewing gum	C	Fat	C	Jam	E	Nicotine	E	Soot	C		

*Treat any residue as indicated.

Stain removal agents should only be worked in with clean, damp and absorbent cloth.

A Treat with a normal commercial oxidative bleaching agent

B Fresh stains: treat with an alkaline cleaning agent. Rinse off immediately – see below

Dried-in marks: treat with an enzyme agent. Note reaction time, wipe off gently

C Treat with an agent containing solvent, using manual methods as well (scrape off, beat lightly, vacuum clean when completely dry)

D Treat with a dye-fixing agent. Possibly treat afterwards with an oxygen bleaching agent

E Fresh stains: treat with weak solution of organic acid (slightly acidic cleaning agent). Rinse off immediately – see below

Dried in marks: treat with a normal oxidative bleaching agent

F Treat with a commercial rust remover or acidic stain remover. Rinse off immediately – see below

G Cut out burnt or melt stains. Take a piece of fabric of the same size – if none is available take it from a part of the material that is less visible – and stick it on from the left with double sided tape

After-treatment:

After each cleaning we recommend the use of spray extraction to remove any edge markings/residual cleaning agent.

General:

These are only general recommendations that cannot unreservedly guarantee 100 % removal of stains.

We recommend in all cases that you consult a professional cleaner.

Trevira® is a registered trademark of Indorama Ventures Fibers Germany GmbH

INDORAMA VENTURES

Deutsch

Pflege von Trevira CS Heim- und Objekttextilien

Trevira CS Stoffe lassen sich leicht reinigen, trocknen schnell und behalten nach der Wäsche ihre Form. Im Unterschied zu anderen Stoffen benötigt man beim Waschen wesentlich weniger Wasser, weniger Waschmittel und – dank der kurzen Trocknungszeit – auch weniger Energie zum Trocknen der Textilien.

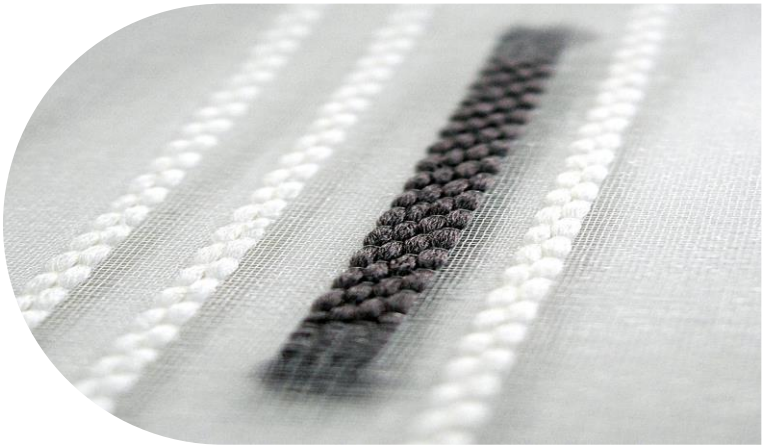
Was die Funktionen der Trevira CS Stoffe anbelangt, weisen diese weitere entscheidende Vorteile bei der Pflege auf: ihre Funktionen, wie z. B. die Schwerentflammbarkeit oder die bioaktive Wirkung sind fest in der Faser verankert und gehen weder durch Gebrauch noch durch Wäsche verloren. Im Gegensatz zu Stoffen, bei denen die Funktionen durch eine chemische Beschichtung erreicht wird, sind Trevira CS Textilien umweltfreundlich. Denn hier wird bei der Wäsche keine umweltschädliche Ausrüstung freigesetzt.

Pflege von Gardinen und Dekostoffen

Es kann nötig sein, die folgenden Pflegeempfehlungen je nach Artikel und allgemeiner Betriebseinrichtung an die speziellen Gegebenheiten anzupassen. Trevira CS Artikel sollten immer separat gewaschen werden. Im Zweifelsfall Hinweise des Herstellers beachten.

Vorbereitung

- Gardinenröllchen abnehmen, um Zieher zu vermeiden
- Gardinen und Dekostoffe getrennt waschen
- Kleine Vollkammermaschinen (ohne Unterteilung, bis 18kg Inhalt) sind am besten geeignet
- Maschine nur mit einem Drittel der sonst üblichen Menge beladen
- Flottenverhältnis: 1:7 bis 1:8
- Wassertemperatur: bis zu 30°C
- Zusätze: 20-35 g/kg Alleinwaschmittel mit nichtionischen Komponenten
- Behandlungsdauer: 10-15 Minuten



Zwischenspülen

Bei stark verschmutzten Gardinen ist es empfehlenswert, unter Zusatz von 10 ml/kg Natronbleichlauge (15%ig) zwischenzuspülen.

- Flottenverhältnis 1:7 bis 1:8

- Wassertemperatur: bis zu 30°C
- Behandlungsdauer: 5-10 Minuten

Zweiter Waschgang



- Flottenverhältnis: 1:7 bis 1:8
- Wassertemperatur: Normalwäsche 30-40°C
- Zusätze: Normalwäsche 10-15g/kg
- Alleinwäsche auf nichtionischer Basis
- Behandlungsdauer: ca. 10 Minuten
- Im Zweifelsfall Hinweise des Herstellers beachten.

Spülen

- Flottenverhältnis 1:8 mit Hartwasser
- Wassertemperatur: langsam abkühlen bis zu etwa 20°C
- Zusätze: Dem letzten Spülbad kann Weichspülmittel zugesetzt werden in einer Konzentration von max. 5 g/kg Waschgut. Keinesfalls überdosieren.
- Entwässerung: nur leicht anschleudern auf etwa 50% Restfeuchte

Trocknen und Glätten

- direkt zur Trocknung glatt aufhängen
- Wäschetrockner ist möglich
- Füllverhältnis von etwa 1:40 (ein Drittel der üblichen Füllmenge)
- bis zu einer Ablufttemperatur von 80°C trocknen
- bei rotierender Trommel bis zur vollständigen Abkühlung ausblasen
- sofort nach Entnahme aus dem Wäschetrockner aufhängen oder großflächig abhängen
- falls die Vorhänge längere Zeit lagern, kann ein Nachdämpfen oder Pressen notwenig werden

Ausbesserungsarbeiten

- nur Markennähgarne aus Polyester verwenden
- die Fadenspannung der Nähmaschine reduzieren
- Stichzahl: etwa 4 bis 5 Stiche/cm

Pflege von Trevira CS Möbelbezugsstoffen

Bezugsstoffe – zum Beispiel für Stühle – sind ein Aushängeschild für viele Räume, jedoch vermehren sich hier Flecken und Verunreinigungen. Möbelstoffe aus Trevira CS sind dabei ganz einfach sauber zu halten.

Bei kleinen Fleckenstellen ist eine örtliche Detachur ausreichend.
Bei größerer und starker allgemeiner Verschmutzung sollte das gesamte Polster gereinigt werden:

- sehr gute Reinigungseffekte werden mit Sprüh-Extraktions-Geräten erzielt
- der Flotte kann ein nichtionisches Waschmittel zugesetzt werden
- Bürst-/Saug-Maschinen sind weniger zu empfehlen (Rückstände an Shampoonierungsmitteln können das Brennverhalten des Polsters negativ beeinflussen)
- auf ausreichende Austrocknung des Polsters achten
- beim Austrocknen Hitzeeinwirkung vermeiden

Abnehmbare Bezüge können chemisch gereinigt werden.
Waschen unter Pflegeleicht-Bedingungen bei 60°C ist möglich, wenn der Stoffhersteller dies angibt (z.B. auf Einnähetikett).

Druckstellen

- Pol und Flor richten sich wieder auf durch Behandlung mit Dampf (z.B. Dampfbügeleisen), Polster darf aber auf keinen Fall berührt werden



Shading

- bei Velours kann es zu Polverlagerungen kommen: rein optische Erscheinung
- einfaches Bürsten genügt

Elektrostatische Aufladung

- kann bei geringer Luftfeuchtigkeit (Heizperiode im Winter) entstehen
- wenn Luftfeuchtigkeit nicht erhöht werden kann, empfiehlt sich Aufsprühen einer Lösung mit 2 g/l Kochsalz

Pilling bzw. Grauschleier

- kann bei geringer Luftfeuchtigkeit (Heizperiode im Winter) entstehen
- wenn Luftfeuchtigkeit nicht erhöht werden kann, empfiehlt sich Aufsprühen einer Lösung mit 2 g/l Kochsalz

Fleckenschlüssel

Flecken lassen sich prinzipiell am besten entfernen, solange sie noch frisch sind und noch nicht in das Faserinnere eingedrungen sind. Bereits eingetrocknete Flecken müssen detachiert werden. Über die Möglichkeiten und die Vorgehensweisen gibt der Fleckenschlüssel Auskunft.

Generell gilt:

- niemals stark reiben
- mit sauberem, saugfähigen Tuch vom Fleckenrand zur Mitte reiben
- bei kleineren Flecken genügt leichtes Klopfen mit angefeuchteter Bürste oder Schwamm
- bei Einsatz von angefeuchtetem Schwamm oder Bürste sollte der Bezug nur angefeuchtet, nicht nass gemacht werden
- beim Einsatz von Detachiermitteln auf Angaben der Hersteller achten, um die Wirkung auf Unterpolsterung und Polsterfüllung abzuklären
- örtliche Detachur lohnt nur bei kleinen Fleckenstellen
- bei größerer und starker allgemeiner Verschmutzung empfiehlt sich die Reinigung des gesamten Polsters



Weg mit dem Fleck

Vorbereitungen zur Fleckdetachur:

1. Substanzhaltige, krustige Flecken zunächst mechanisch lockern (Bürste, Spatel), anschließend absaugen.

2. Vorreinigung mit einem neutralen Universalreiniger (evtl. auch Trockenschaum)

3. Nach jeder Reinigung Tensidreste mittels Sprühextraktion entfernen.

Behandlung der Restverfleckungen:

Alleskleber	C	Eis	B+E	Kerzenwachs	C	Margarine	C+B	Puder	C	Staub*	C+A
Autoöl, gebraucht	C+D	Eiweiß	B	Ketchup	D+E	Marmelade	E	Rost	F	Stockflecken	E
Bier	E	Erbrochenes	B	Kinderbrei		Mayonnaise	B	Rotwein	E	Straßenschmutz*	C+A
Blaupapier	D	Erde*	D	Kohlepapier		Mennige	F	Ruß	C	Südweine	E
Blumenflecken	D	Farbband	D	Kondensmilch		Milch	B	Sahne	B	Tabak	E
Blut	B	Fett	C	Kontaktkleber		Möbelpolitur	D	Salatsauce	B+E	Tee	E
Bohnerwachs	C	Fruchtsäfte	E	Kreide		Nagellack	C	Schmieröl	C+D	Tierschmutz	B
Brandlöcher	G	Gras	E	Kugelschreiber		Nikotin	E	Schokolade	B+C+E	Tinte	D
Buntstift	D	Hautcreme	C	Kunstharz-Farbe		Obst	E	Schuhcreme	C+D	Tomatensaft	D+E
Butter	C+B	Haarfarbe	D+E	Lehm*		Obstsaft	E	Sekt	E	Tusche	D
Cognac	E	Honig*	A	Leim (Zellulose)		Ölfarbe	C	Senf	D+E	Urin	B
Cola	A+D	Kaffee	E	Limonade*		Paraffin	C	Sirup	A+D+E	Wasserfarbe	D
Druckerschwärze	D	Kakao	B+D	Lippenstift		Parfüm	E	Sauce (Braten)	B+C+D	Wein	E
Eigelb	B	Kaugummi	C	Make-up		Pflanzenfett	C+B	Speiseöl	C+B		

*Eventuelle Reste wie beschrieben behandeln.

Grundsätzlich werden Detachiermittel mit einem sauberen, feuchten, saugfähigen Tuch eingearbeitet.

A Behandlung mit einem handelsüblichen oxidativen Bleichmittel.

B Frische Verfleckungen: Behandlung mit einem alkalischen Detachiermittel. Sofort Nachspülen – siehe unten.

Gealterte Verfleckungen: Behandlung mit einem enzymhaltigen Detachiermittel. Längere Einwirkzeit beachten, Verfleckung feucht halten.

C Behandlung mit einem lösungsmittelhaltigen Detachiermittel, unterstützt durch Mechanik (abkratzen, klopfen, nach vollständiger Trocknung

des Lösungsmittels absaugen).

D Behandlung mit einem farbstoffbindenden Detachiermittel. Eventuell Nachbehandlung mit einer Sauerstoffbleiche.

E Frische Verfleckungen: Behandlung mit schwacher organischer Säure (leicht saure Detachiermittel). Sofort Nachspülen – siehe unten.

Gealterte Verfleckungen: Behandlung mit einem handelsüblichen oxidativen Bleichmittel.

F Behandlung mit einem handelsüblichen Rostlöser oder saurem Detachiermittel. Sofort Nachspülen – siehe unten.

G Verbrannte bzw. angeschmolzene Stelle ausschneiden. Gleichgroßes Stück, welches man – wenn kein Stoff mehr vorhanden ist –

einer weniger sichtbaren Stelle des Polsters entnehmen kann, wieder einsetzen und von links mit doppelseitigem Klebeband befestigen.

Nachbehandlung:

Es empfiehlt sich nach jeder Fleckdetachur evtl. Reinigungsmittelränder bzw. -reste mittels Sprühextraktion zu entfernen.

Allgemeines:

Diese Empfehlungen sind nur allgemeine Angaben, die nicht unbedingt eine 100 %ige Fleckentfernung garantieren.

Wir empfehlen in jedem Falle, sich an einen professionellen Reinigungsbetrieb zu wenden.

Trevira® ist eine eingetragene Marke der Indorama Ventures Fibers Germany GmbH.